

A TANÁCS 1999. JÚNIUS 21-I 1268/99/EK RENDELETE

a csatlakozni szándékozó közép- és kelet-európai országok előcsatlakozási mezőgazdasági és vidékfejlesztési intézkedéseinek közösségi támogatásáról az előcsatlakozási időszakban

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

Tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre, és különösen annak 308. cikkére,

Tekintettel a Bizottság javaslatára^[1],

Tekintettel az Európai Parlament véleményére^[2],

Tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére^[3],

Tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére^[4],

- (1) Mivel az 1997. december 12-i és 13-i Európai Tanács döntései Közép- és Kelet-Európa csatlakozni szándékozó országai számára kiemelt előcsatlakozási stratégiát, Ciprus számára egyedi előcsatlakozási stratégiát fogalmaznak meg;
- (2) Mivel az Európai Tanács döntései értelmében az e rendelet alapján nyújtott támogatásban egyelőre Közép-Kelet-Európa tíz, csatlakozni szándékozó országa részesül;
- (3) Mivel a Közösség döntést hozott arról, hogy előcsatlakozási támogatás formájában speciális segítséget nyújt a csatlakozni szándékozó országoknak a jelenlegi gazdasági és szociális reformfolyamatot támogató akció végrehajtására, továbbá, hogy előkészítse és elősegítse gazdaságaik integrálását a Közösség gazdaságába;
- (4) Mivel az előcsatlakozási időszakban Közép- és Kelet-Európa tagjelölt országaiban a mezőgazdaság és vidékfejlesztésre szánt előcsatlakozási intézkedéseket szolgáló, a közösségi támogatásból származó segítséget, valamint az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszközének létesítéséről szóló 1999. június 21-i 1267/99 tanácsi rendelet^[5] értelmében nyújtott segítséget össze kell hangolni a tagjelölt országok részére az előcsatlakozási stratégia keretében nyújtott támogatás koordinálásáról és a 3906/89/EGK^[6] rendelet módosításáról szóló 1999. június 21-i 1266/99 tanácsi rendelet keretei között, figyelembe véve a csatlakozni szándékozó országoknak az előcsatlakozási stratégia keretében nyújtandó támogatásról, és különösen a Csatlakozási Partnerségek létesítéséről szóló 1998. március 16-i 622/98/EK tanácsi rendelet feltételes rendelkezéseit^[7];
- (5) Mivel az Európai Tanács 1997. december 12-13-i luxembourgi ülésén hozott döntésének 17. bekezdése úgy rendelkezik, hogy a bővítési folyamatban részt vevő országoknak szánt

pénzügyi támogatás elosztása a csatlakozás időpontjától függetlenül az egyenlő elbánás elvén fog alapulni, megkülönböztetett figyelmet fordítva a legnagyobb szükségét szenvedő országokra;

(6) Mivel különösen a Közösség előcsatlakozási támogatásáról úgy kell dönten, hogy az segítse a csatlakozni szándékozó országok gazdaságainak fenntartható alkalmazkodásával kapcsolatos alapvető problémák megoldását, és megkönnyítse a közösségi vívmányok átvételét, különös tekintettel a közös agrárpolitikára (KAP);

(7) Mivel az előcsatlakozási agrártámogatásnak követnie kell a megreformált KAP prioritásait; mivel a támogatást minden országra külön meghatározandó prioritási területeken kell alkalmazni, ilyenek a mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozási struktúráinak fejlesztése, az elosztás, az élelmiszerek minőségellenőrzése, valamint az állat- és növény-egészségügyi ellenőrzések és a termelői csoportok létesítése; mivel lehetővé kell tenni továbbá a helyi kezdeményezések és az agrárkörnyezeti intézkedések támogatására vonatkozó integrált vidékfejlesztési projektek finanszírozását, a gazdaságok hatékonyságának fejlesztését, az infrastruktúra átalakítását, valamint a szerkezetátalakítás felgyorsítását szolgáló intézkedéseket;

(8) Mivel a közösségi agrártámogatást többéves programok keretében nyújtják, amelyeket a strukturális politika keretében alkalmazott végrehajtási programok irányelvei és elvei szerint alakítanak ki annak érdekében, hogy megkönnyítsék a csatlakozni szándékozó országok számára a hatályos elvek és eljárások alkalmazását;

(9) Mivel a Strukturális Alapokra vonatkozó általános rendelkezésekről szóló 1999. június 21-i 1260/99/EK tanácsi rendelet^[8] szerint egy adott időszakon belül hozott bármilyen intézkedés megvalósítására támogatást csak egyetlen közösségi pénzügyi eszköz adhat; az Európai Befektetési Bank (EIB) azonban a támogatás nyújtására saját szabályait alkalmazza;

(10) Mivel a közösségi alapok nem helyettesíthetik az egyes csatlakozni szándékozó országokban rendelkezésre álló finanszírozási forrásokat, és mivel a közösségi támogatás kiegészítő pénzügyi hozzájárulást jelent a projektek befejezéséhez;

(11) Mivel a mezőgazdasági szektor részére az előcsatlakozási támogatást pénzügyi hozzájárulás formájában kell nyújtani a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 1999. május 17-i 1258/99/EK tanácsi rendelet^[9] által kialakított specifikus pénzügyi szabályok szerint;

(12) Mivel ennek az okmányoknak a preambulumban megnevezett költségvetési hatóság által a csatlakozni szándékozó országok részére meghatározott források elosztása során teljes mértékben figyelembe kell venni a bruttó hazai termék, a mezőgazdasági munkaerő, a mezőgazdasági hasznosítású földterület és – amennyiben szükséges – a különleges területi sajátosságok alapján számított nemzeti gazdagságot;

(13) Mivel a csatlakozni szándékozó országoknak terveiket a lehető leghamarabb be kell nyújtaniuk annak érdekében, hogy elkerüljék a 2000. január 1-jével induló előcsatlakozási intézkedések késedelmes végrehajtását ;

(14) Mivel a programok kidolgozásának, végrehajtási és monitoring mechanizmusainak meg kell felelniük a Strukturális Alapokra vonatkozó specifikus szabályoknak, és így meg kell könnyíteniük a közösségi vívmányok átvételét;

(15) Mivel a közösségi források odaítélése előtt részletes *ex-ante* (előzetes) minősítést kell végezni annak biztosítása érdekében, hogy a program megfeleljen a valós igényeknek, hogy a közösségi beavatkozás végrehajtásában lehetővé tegye a rugalmasságot, hogy figyelembe vegye a vonatkozó információkat és az intézkedések első eredményeit, továbbá hogy erősítse a monitoringot és az *ex-post* (utólagos) értékelést a várt hatás biztosítása érdekében;

(16) Mivel rendelkezést kell hozni monitoring bizottság felállításáról, amely segíti a Bizottságot minden egyes program végrehajtásának nyomon követésében;

(17) Mivel el kell fogadni a szükséges határozatokat az 1260/99/EK rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárás szerint, a specifikus pénzügyi tételek esetében pedig az 1258/99/EK rendelet 13. cikkében megállapított eljárás szerint;

(18) Mivel jelentést kell beterjeszteni a Parlamentnek, a Tanácsnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának az előcsatlakozási agrártámogatás megvalósítása során elért haladásról;

(19) Mivel az átmeneti időszakban (1999. január 1. és 2001. december 31. között) minden euróra vonatkozó hivatkozást általános szabályként az euró bevezetéséről szóló 1998. május 3-i 974/98/EK tanácsi rendelet^[10] 2. cikkének második mondata értelmében úgy kell tekinteni, mint egy monetáris egységre történő hivatkozást;

(20) Mivel ezeknek az intézkedéseknek a végrehajtása segíti a Közösség céljainak megvalósulását; mivel a Szerződés ennek a rendeletnek az elfogadására nem biztosít a 308. cikkben megállapítottaktól eltérő hatáskört,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

CÉLKITŰZÉSEK ÉS INTÉZKEDÉSEK TÍPUSAI

1. cikk

Célkitűzések

- (1) Ez a rendelet képezi a közösségi támogatás keretét az előcsatlakozási időszakban a fenntartható mezőgazdaság és fenntartható vidékfejlesztés számára a következő csatlakozni szándékozó országok számára: Bulgária, a Cseh Köztársaság, Észtország, Lettország, Litvánia, Lengyelország, Magyarország, Románia, Szlovákia és Szlovénia.
- (2) A közösségi támogatás összhangban van a csatlakozási partnerségek keretében rögzített feltételekkel, és vonatkozni fog különösen:
- (a) a közösségi vívmányok átvételének támogatására a közös agrárpolitika és a kapcsolódó politikák vonatkozásában;
- (b) a csatlakozni szándékozó országokban a mezőgazdasági szektor és a vidék fenntartható adaptációjával kapcsolatos prioritást élvező és specifikus problémák megoldására.

2. cikk

Intézkedések

A csatlakozni szándékozó országok által meghatározott prioritásokkal összhangban, és a 4. cikk (3) bekezdésében rögzítettek szerint a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatás az alább felsorolt egy vagy több intézkedésre vonatkozik, amely intézkedések összhangban vannak az idevonatkozó közösségi vívmányokkal:

- beruházások a mezőgazdasági üzemekbe,
- a mezőgazdasági és halászati termékek feldolgozásának és marketingjének javítása,
- a minőségi-, állat- és növény-egészségügyi ellenőrzések struktúrájának javítása az élelmiszerek minősége és a fogyasztók védelme érdekében,
- a környezet védelmét és a táj megőrzését célzó mezőgazdasági termelési módszerek,
- sokoldalú tevékenységet és az alternatív jövedelmet biztosító gazdasági tevékenységek fejlesztése és diverzifikálása,
- képviseleti és üzemvezetési szolgáltatások létesítése parasztgazdaságok számára,
- termelői egyesülések szervezése,
- falvak megújítása és fejlesztése és a vidéki kulturális örökség védelme és megőrzése,
- melioráció és birtokrendezés,
- a földnyilvántartások kialakítása és korszerűsítése,
- a szakképzés javítása,

- a vidéki infrastruktúra fejlesztése és javítása,
- a mezőgazdasági vízkészletekkel történő gazdálkodás,
- erdőgazdálkodás, beleértve a mezőgazdasági területek újraerdősítését, a magántulajdonban lévő erdőbirtokokba történő beruházást, és az erdészeti termékek feldolgozását és marketingjét,
- szakmai segélynyújtás ennek a rendeletnek a hatálya alá tartozó intézkedések megvalósításához, beleértve a program előkészítését és monitoringját segítő tanulmányokat , információs és népszerűsítő kampányokat.

II. CÍM

TÁMOGATÁS

3. cikk

Komplementaritás és szakmai segélynyújtás

(1) A Közösség akciója kiegészíti a megfelelő nemzeti lépéseket vagy hozzájárul azokhoz. A közösségi akcióra a Bizottság, a csatlakozni szándékozó ország, az illetékes hatóságok és testületek, és a megfelelő szintű gazdasági és szociális partnerek szoros együttműködésével kerül sor. Az ilyen együttműködés magába foglalja az előkészítést és a végrehajtást, beleértve a finanszírozást és értékelést (minősítést), valamint az intézkedések figyelemmel kísérését (monitoringját) és értékelését.

(2) A szakmai segélynyújtás keretében a Bizottság kezdeményez és intézkedéseket hoz annak biztosítására, hogy a közösségi intézkedések az 1. cikkben említett elsődleges célkitűzéseket támogassák, és hozzáadott értéket adjanak a nemzeti kezdeményezésekhez.

4. cikk

Programozás

(1) Ennek a rendeletnek a keretében a mezőgazdaságra és a fenntartható vidékfejlesztésre vonatkozó intézkedések egy olyan terv részét alkotják, amelyet a legcélszerűbb földrajzi szintre dolgoznak ki. A tervet a csatlakozni szándékozó országok által kijelölt illetékes hatóságok készítik el, és a csatlakozni szándékozó országok nyújtják be a Bizottságnak, miután megfelelő szinten egyeztettek az illetékes hatóságokkal és szervezetekkel.

(2) A terv, az 1. cikk (2) bekezdésének alapján a 2000. évtől kezdődően hét esztendőre ölel fel, és magába foglalja:

- a jelenlegi helyzet számszerűsített leírását, amely megmutatja az egyenlőtlenségeket, a fejlődés akadályait és lehetőségeit, a közösségi támogatással végrehajtott korábbi műveletek főbb eredményeit, az igénybe vett pénzügyi forrásokat és a rendelkezésre álló értékeléseket,
- a javasolt stratégia leírását, annak számszerűsített célkitűzéseit, a kiválasztott prioritásokat és a földrajzi kiterjedést,
- egy előzetes minősítést a várt gazdasági, környezeti és szociális hatásokról, beleértve a foglalkoztatásra gyakorolt hatásokat is,
- egy indikatív jellegű átfogó pénzügyi táblázatot, amely összefoglalja minden, a terv keretében elfogadott vidékfejlesztési prioritás számára meghatározásra került nemzeti, közösségi és, ahol ilyen van, magán pénzügyi forrásokat, beleértve, amennyiben szükséges, az EIB által finanszírozott intézkedéseket és más nemzetközi pénzügyi eszközöket,
- egy tájékoztató jellegű pénzügyi kimutatást a programozási időszak által meghatározott minden egyes évre minden, a programhoz hozzájáruló forrásra vonatkozóan,

— ahol szükséges, információk a szóban forgó intézkedések előkészítéséhez, végrehajtásához, vagy alkalmazásához kapcsolódó bármilyen tanulmány, képzési vagy szakmai segélynyújtás iránti igényre vonatkozóan,

— a program kivitelezéséért felelős illetékes hatóságok és testületek neveit, beleértve a kifizető hatóságot is,

— a 'végső kedvezményezettek' meghatározását, amelyek lehetnek a műveletek lebonyolításáért felelős szervezetek, vagy állami, illetve magánvállalkozások. Azokban az esetekben, amikor az állami támogatást olyan más hatóságok nyújtják, amelyeket a csatlakozni szándékozó országok bíztak meg, a végső kedvezményezettek azok az intézmények lesznek, amelyek az állami támogatás odaítéléséről döntenek,

— azoknak az intézkedéseknek a leírását, amelyeket a tervek megvalósítására hoztak, különösen pedig a támogatási módozatokat, beleértve a versenyszabályok értékeléséhez szükséges szempontokat is,

— a program pontos végrehajtását biztosító rendelkezéseket, beleértve a monitoringot és az értékelést és az értékeléshez szükséges számszerűsített mutatók meghatározását, valamint az ellenőrző és szankcionáló intézkedéseket,

— az egyeztetések eredményeit és az együttműködő illetékes hatóságok és testületek, továbbá a megfelelő gazdasági, szociális és környezetvédelmi partnerek számára elfogadott rendelkezéseket.

(3) Terveikben a csatlakozni szándékozó országok biztosítják, hogy prioritást kapjanak a piaci hatékonyságot javító intézkedések, a minőségi és egészségügyi szabványok és azok az intézkedések, amelyek révén új munkaalkalmakat teremtenek a vidéki területeken a környezet védelmével foglalkozó rendelkezésekkel összhangban.

(4) Hacsak erről a csatlakozni szándékozó országokkal nem születik eltérő megállapodás, a tervet legkésőbb ennek a rendeletnek a hatálybalépését követő hat hónapon belül nyújtják be.

(5) A csatlakozni szándékozó országok terve alapján egy Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Programot hagy jóvá a Bizottság a terv benyújtásától számított hat hónapon belül, összhangban az 1260/99/EK rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással, feltéve, hogy az összes idevágó információ rendelkezésre áll. A Bizottság a javasolt tervet különösen abból a szempontból vizsgálja, hogy az összhangban van-e ezzel a rendelettel.

(6) A program, amennyiben szükséges, felülvizsgálható és módosítható az alábbi eredményeként:

— társadalmi-gazdasági fejlemény, vonatkozó új információk, és a szóban forgó akciók végrehajtása során megfigyelt eredmények, beleértve a monitoring és az értékelés eredményeit is, valamint a rendelkezésre álló segély összegének a szükségletekhez való igazításának igénye,

- tekintettel a csatlakozási partnerség és a közösségi vívmányok elfogadására vonatkozó nemzeti program keretében hozott intézkedésekre,
- a forrásoknak a 15. cikkben megállapított újraelosztása eredményeként.

5. cikk

Ex-ante minősítés, monitoring és értékelés

- (1) A programban foglalt támogatási intézkedések hatékonyságának felmérése céljából azokat előzetes és félidei minősítésnek, folyamatos monitoringnak és *ex-post* értékelésnek vetik alá abból a célból, hogy felmérjék a sikert és a hatást összevetve a meghatározott célkitűzésekkel.
- (2) A Bizottság és a csatlakozni szándékozó ország figyelemmel kíséri a program végrehajtását. Ezt a monitoringot egy közösen kialakított eljárás szerint végzik.

A monitoringot az előzetesen közösen egyeztetett és kialakított sajátos fizikai, környezetvédelmi és pénzügyi mutatókra való hivatkozás alapján végzik.

A csatlakozni szándékozó országok éves beszámolókat nyújtanak be a Bizottságnak legkésőbb a következő év első félévének végén, amelynek legalább az 1260/1999/EK rendelet 37. cikkében említett információkat tartalmazzák.

- (3) Az 1260/1999/EK rendelet 35. cikke értelmében minden vidékfejlesztési programhoz külön monitoring bizottságot állítanak fel.

6. cikk

Kompatibilitás

A közösségi támogatást nyújtó intézkedések összhangban vannak a Csatlakozási Partnerségben vállalt kötelezettségekkel, és megfelelnek a közösségi vívmányok átvételéről szóló nemzeti program alapelveinek.

Ennek a rendeletnek az alapján finanszírozott intézkedések összhangban vannak az Európai Megállapodás rendelkezéseivel, beleértve e megállapodásoknak az állami támogatásokra végrehajtására vonatkozó rendelkezéseit is.

Ennek a rendeletnek az alapján finanszírozott intézkedések összhangban vannak a KAP célkitűzéseivel, különösen a közös piaci szervezetekre és a közösségi strukturális intézkedésekre vonatkozókkal. Az intézkedések nem okozhatják a kereskedelem fennakadását.

III. CÍM

PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

7. cikk

Források

(1) Az ennek a rendeletnek az alapján nyújtott közösségi támogatást a 2000-2006 közötti időszakban folyósítják. Az éves felhasználás mértékét a költségvetési hatóság engedélyezi a pénzügyi lehetőségek határain belül.

(2) A vidékfejlesztési program végrehajtásához nyújtott közösségi támogatást az 1260/99/EK rendelet 30. cikkében megállapított elvek szerint előleg, részfinanszírozás vagy finanszírozás formájában folyósítják.

A pénzügyi támogatás kifizetése történhet a program végrehajtására vonatkozó előlegek és a felmerült kiadások utólagos kifizetése formájában.

(3) A csatlakozni szándékozó országoknak az e rendelet alapján, előcsatlakozási segítség címén nyújtott pénzügyi támogatás elosztása a következő objektív kritériumokon alapul:

- a mezőgazdasági tevékenységgel foglalkozó lakosság aránya,
- a mezőgazdaságilag művelt terület nagysága,
- az egy főre eső bruttó hazai termék (GDP) vásárlóerőben kifejezett értéke,
- sajátos területi körülmények.

(4) A 4. cikk (2) bekezdésében említett időszakban az alapok éves felosztásának legfeljebb 2%-a fordítható a Bizottság kezdeményezésére fogantatandó olyan intézkedések finanszírozására, mint előkészítő tanulmányok készítése, csere-utak, értékelések és ellenőrzések.

8. cikk

A közösségi hozzájárulás mértéke

- (1) A közösségi hozzájárulás az összes elszámolható közkiadás 75%-át érheti el.
A 2. cikk utolsó francia bekezdésében és a 7. cikk (4) bekezdésében említett intézkedések esetében a közösség pénzügyi hozzájárulás elérheti az összes elszámolható költség 100%-át.
- (2) A jövedelemtermelő beruházások esetén az állami támogatás elérheti az összes elszámolható költség 50%-át, amely költségnek 75%-a a közösségi támogatásból fedezhető. A közösségi hozzájárulás mértéke semmiképpen sem lépheti túl azokat az állami támogatásra meghatározott felső határokat, amelyek a támogatás arányára és halmozott összegére vonatkoznak.
- (3) A pénzügyi támogatást és a kifizetéseket euróban kell számítani.

9. cikk

Pénzügyi ellenőrzés

- (1) A pénzügyi támogatás összhangban van az 1258/99/EK rendeletben rögzített elvekkel.
A Bizottság az e rendelet alapján eszközölt kiadásokat az Európai Közösségek általános költségvetésére vonatkozó pénzügyi rendelet értelmében a Bizottság és a csatlakozni szándékozó országok között kidolgozásra kerülő pénzügyi memorandum alapján fogatosítja.
- (2) A Bizottság a 12. cikkben meghatározott eljárás szerint fogadja el a program irányításának módszerét, a monitoringra vonatkozó rendelkezéseket és végrehajtásának ellenőrzését, a szabálytalanságok megelőzésének és átvizsgálásának rendszerét és a jogtalanul folyósított összegek visszatérítésére vonatkozó eljárásokat. Ezeket az intézkedéseket a 4. cikk (5) bekezdésében említett program jóváhagyásának előfeltételeként fogadják el.
- (3) A kedvezményezett országok által végrehajtott ellenőrzések sérelme nélkül, a Bizottság és a Számvevőszék saját megbízottai és megfelelő felhatalmazással rendelkező képviselői révén helyszíni szakmai vagy pénzügyi vizsgálatot végezhet, beleértve a szűrőpróbaszerű ellenőrzést és a záró könyvvizsgálatot is.

10. cikk

A támogatás csökkentése, felfüggesztése vagy megszüntetése

- (1) Amennyiben egy intézkedés végrehajtása nem látszik igazolni az erre a célra elkülönített pénzügyi támogatás bármely részét, a Bizottság az esetet megfelelően kivizsgálja, külön felszólítva a csatlakozni szándékozó országot, vagy az általa az intézkedés végrehajtására kijelölt hatóságokat, hogy egy meghatározott határidőn belül nyilatkozzanak az esetről.
- (2) A vizsgálatot követően a Bizottság csökkentheti vagy felfüggesztheti az érintett intézkedésre vonatkozó segílyt, amennyiben a vizsgálat megerősíti a szabálytalanság tényét, vagy

egy olyan fontos módosítást, amely kihat az intézkedés végrehajtásának természetére vagy feltételeire, és amihez nem kapták meg a Bizottság jóváhagyását.

(3) A túlfizetésből visszamaradt összegeket a Bizottságnak utalják át. Az át nem utalt összegek után a pénzügyi rendelet rendelkezései értelmében késedelmi kamatot kell fizetni.

11. cikk

A 7. cikk (2) bekezdésének végrehajtása kapcsán, a rendelkezésére álló forrásokat a Bizottság osztja el a csatlakozni szándékozó országok között. E rendelet elfogadását követő három hónapon belül a Bizottság minden egyes csatlakozni szándékozó országgal közli a hét évre szóló indikatív pénzügyi juttatással kapcsolatos döntéseit.

IV. CÍM

VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYOK

12. cikk

(1) A Bizottság ennek a rendeletnek a végrehajtására részletes szabályokat fogad el az 1260/1999/EK rendelet 50. cikkének (2) bekezdésében szabályozott eljárásnak megfelelően.

(2) A Bizottság az 1258/99/EK rendelet 13. cikkében szabályozott eljárásnak megfelelően elfogadja a részletes pénzügyi szabályokat. Ezek elsősorban a költségvetési fegyelem betartására vonatkozóan tartalmazznak rendelkezéseket.

V. CÍM

EGYÉB RENDELKEZÉSEK

13. cikk

Jelentések

A Bizottság éves jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának ennek a rendeletnek az alapján nyújtott közösségi támogatásról.

Ezekben a jelentésekben a Bizottság különösen az 1. cikkben meghatározott célkitűzések megvalósítása terén elért előrehaladásról számol be.

VI. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

14. cikk

Információ és nyilvánosság

(1) A 4. cikk (5) bekezdésében meghatározott programok számára a csatlakozni szándékozó országokban megfelelő nyilvánosságot kell biztosítani.

(2) Ennek különösen a következőket kell magában foglalnia:

— a potenciális kedvezményezettek és a szakmai szervezetek tájékoztatása a rendelkezésre álló támogatásról,

— a nagyközönség tájékoztatása a Közösségnek a segélyben játszott szerepéről.

A tervezett javaslatokról és az e célból elfogadott intézkedésekről tájékoztatják a Bizottságot.

15. cikk

Az Európai Unióhoz történő csatlakozáskor az érintett ország elveszíti jogosultságát az ebben a rendeletben leírt támogatásra. Azok a források, amelyek a csatlakozni szándékozó országnak az Európai Unióba történő csatlakozása következtében felszabadulnak, újraelosztásra kerülnek az 1. cikk (1) bekezdésében felsorolt csatlakozni szándékozó országok között. Az újraelosztás a csatlakozni szándékozó országok szükségletein, abszorpciós képességén és a 7. cikk (3) bekezdésében megállapított kritériumokon alapul.

A Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz az újraelosztás általános megközelítésének fő kereteiről.

Figyelembe véve a Tanácsnak a második bekezdésben említett határozatát, a Bizottság a 12. cikk (1) bekezdésében szabályozott eljárásnak megfelelően határoz a rendelkezésre álló forrásoknak a többi kedvezményezett közötti újraelosztásáról.

16. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

2000. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt, Luxembourg, 1999. június 21.

a Tanács részéről

az elnök

G. VERHEUGEN

SZÓSZEDET

99.07.02

szócikk	Fordítás	státusz	Használat	dátum
pre-accession strategy	Előcsatlakozási stratégia	3	*	1999.07.02 12:44:47
rural development	Vidékfejlesztés	3	*	1999.07.02 12:44:47
Enlargement process	Bővítési folyamat	3	*	1999.07.02 12:44:47
Transitional period	Átmeneti időszak	3	*	1999.07.02 12:44:47
Technical assistance	Szakmai segélynyújtás			1999.07.18
Land improvement	Melioráció			
Reparcelling	Tagosítás			
Monitoring	Értékelés, folyamatkövetés, ellenőrzés (továbbiakban: monitoring)			
Compatibility	Kompatibilitás			
Accession partnership	Csatlakozási partnerség			
Financing memorandum	Pénzügyi Memorandum			
Financial profile	Pénzügyi (kötségvetés) tervvázlat			
Quantified	számszerűsített			

^[1] HL C 175. szám, 1998.06.09., 7. o. és HL C 27. szám., 1999.02.02., 18. o.

^[2] A vélemény 1999. május 6-án hangzott el (még nem jelent meg a Hivatalos Lapban).

^[3] HL C 101.szám., 1999.04.12.

^[4] HL C 93. szám., 1999. 04.06.

^[5] Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a 73. oldalát.

^[6] Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a 68. oldalát.

^[7] HL L 85. szám, 1998.03.20., 3. o

^[8] Lásd ennek a Hivatalos Lapnak az 1. oldalát.

^[9] HL L 160. szám, 1999.06.26., 103.o.

^[10] HL L 139. szám, 1998.05.11., 1. o.